

**ÉRVÉNYES: 2023. július 1-től**



**BOGLÁRKA  
PANZIÓ - ÉTTEREM  
GASTHOF  
PENZIÓN A REŠTAURÁCIA  
PENSJONAT I RESTAURACJA  
ANNO 1993**

**ÉTLAP / SPEISEKARTE / JEDÁLNÝ LÍSTOK / JADŁOSPIS**

***Előételek / Vorspeisen / Predjedlá / Przystawki***

1. **RÁNTOTT CAMEMBERT SAJT ŐSZIBARACKKAL, ERDEI  
GYÜMÖLCSMÁRTÁSSAL, PÁROLT RIZZSEL  
A, C, G** **1800,-**  
*CAMEMBERTKÄSE, MIT PFIRSICH, WALDBEERENSÖÙE UND SCHMORREIS  
VYPRÁŽANÝ CAMEMBERT SYR, NA BROSKYŇA S OMÁČKOU Z LESNÝCH PLODOV  
PANIEROWANY SER CAMEMBERT Z BRZOSKWINIAMI, W SOSIE Z OWOCÓW LEŚNYCH, Z RYZEM  
DUSZONYM*
2. **VELŐRÓZSA RÁNTVA HASÁBBURGONYÁVAL, TARTÁRMÁRTÁSSAL  
A, C, G, I, J** **1800,-**  
*ÜBERBACKENE MARKROSETTEN MIT POMMES FRITES UND TARTARSAUCE  
VYPRÁŽANÝ BRAVČOVÝ MOZEČEK S HRANOLKAMI A TATARSKOU OMÁČKOU  
PANIEROWANY SZPIK Z FRYTKAMI, W SOSIE TATARSKIM*

***Levesek / Suppen / Polievky / Zupy***

3. **ORJALEVES FINOMMETÉLTTEL (0,4 L) A, C, I** **1300,-**  
*ORJASUPPE  
POLIEVKA Z KRKOVIČKY S JEMNÝMI, REZANCAMI  
ZUPA Z KARKÓWKI Z MAKARONEM*
4. **CSONTLEVES HÁZI MÁJGALUSKÁVAL (0,3 L) A, C, I** **900,-**  
*LEBERKNÖDELSUPPE  
POLIEVKA Z KOSTÍ S PEČIENKOVYMI HALUŠKAMI  
ZUPA Z KOŠCI Z KLUSKAMI Z WĄTRÓBKI*
5. **TÁRKONYOS PULYKARAGU LEVES (0,3 L) G, I** **1300,-**  
*ESTRAGON-PUTENRAGOUTSUPPE  
MORČACIA POLIEVKA SO SMOTANOU  
ZUPA RAGOUT Z INDYKA Z ESTRAGONEM*
6. **HIDEG GÖRÖG GYÜMÖLCSLEVES TEJSZÍNHABRÓZSÁVAL (0,3 L) A, G, I** **1300,-**  
*KALTE GRIECHISCHE OBSTSUPPE MIT SCLAGSAHNEHÄUBCHEN  
STUDENÁ GRÉCKÁ OVOCNÁ POLIEVKA SO ŠLAHAČKOU  
ZUPA OWOCOWA NA ZIMNO PO GRECKU Z BITĄ ŚMIETANĄ*
7. **GULYÁSLEVES BOGRÁCSBAN\* (0,5 L) I** **1700,-**  
*KESSELGULASCH  
KOTLÍKOVÝ GULÁŠ  
ZUPA GULASZOWA W KOCIOŁKU*

**ÉRVÉNYES: 2023. július 1-től**

## **BOGLÁRKA**

PANZIÓ - ÉTTEREM / GASTHOF

PENZIÓN A REŠTAURÁCIA / PENSJONAT I RESTAURACJA

### **ÉTLAP / SPEISEKARTE / JEDÁLNÝ LÍSTOK / JADŁOSPIS**

**Konyhafőnök ajánlatai / Der Küchenchef empfiehlt**

**Ponuka šéfa kuchyne / Szeף kuchni poleca**

8. **MATYÓFÖLDI CSIRKEMELL ROSTON (borsos, mustáros pácban érlelve) FŐNÖKASSZONY SALÁTÁJÁVAL\*** **4100,-**  
(vegyes salátakoktéll kapros öntettel füstölt sajttal)  
**C, G, I, J**  
GEFLÜGELBRUST „MATYOLAND” (in Pfeffer-Senf-Beize gelagert) MIT  
SALAT VON DER SCHEFIN (Gemischter Salatkoktel mit Dressing und Käse)  
KURACIE PRSIA „MATYÓFÖLD” (pácované vo vínovu horčicovom náleve)  
S ŠALÁTOVÝ KOKTEIL PANI ŠÉFKY, (miešaný šalátový kokteil s kôprovou polevou a údeným syrom)  
PIERŚ Z KURCZAKA Z RUSZTU PO MATYÓFÖLD (dojrzewana marynata z pieprzem i musztardą) Z SALATKĄ SZELOWEJ (sałatkowy koktajl z sosem koprowym i serem wędzonym)
9. **VASLAPON SÜLT SERTÉS TARJA HÁZI FÜSTÖLT-FŐTT CSÜLÖKKEL SAJTAKARÓVAL FÚSZERES HÉJAS BURGONYÁVAL\*** **4200,-**  
**G, I, J**  
AUF EISENPLATTE GEBRATENER SCHWEINEKAMM IM KÄSEMANTEL AUS GERÄUCHERTE UND GEKOCHTE SCHWEINSHAXE UND GEWÜRZTE KARTOFFELN IN SCHALE  
NA KOVOVEJ PLATNI PEČENÁ BRAVČOVÁ KRKOVIČKA, DOMÁCÉ ÚDENÉ BRAVČOVÉ KOLENO SO SYROM, PIKANTNÉ KORENENÉ ZEMIAKY V ŠUPKE  
KARKÓWKA WIEPRZOWINA PIECZONA NA PŁYTCIE ŻELAZNEJ Z DOMOWĄ GOLONKĄ WĘDZONĄ I GOTOWANĄ POD POKRYCIEM Z SERA, ORAZ KARTOFLE W SKÓRCIE
10. **ERDÉLYI FATÁNYÉROS FÚSZERES HÉJAS BURGONYÁVAL** **4200,-**  
**I, J, L**  
(s.karaj, csirkemell, bélszín, f. szalonna, vegyes saláta)  
SIEBENBÜRGER HOLZPLATTE  
(Schweinekamm, Geflügelbrustfilet, Lende, geräucherter Speck, Gewürzte Kartoffeln in Schale, gemischter Salat)  
TRANSYLVÁNSKY DREVENÝ TANIER  
(bravcové karé, kuracie prsia, sviečkovica, údená slanina, pikantné korenené zemiaky v šupke, miešaný šalát)  
SIEDMIOGRODZKA TALERZ DREWNIAANY Z KARTOFLAMI W SKÓRCIE  
(kotlet wieprzowy, pierś z kurczaka, polędwica, słonina wędzona, surówka)

**ÉRVÉNYES: 2023. július 1-től**

## **BOGLÁRKA**

PANZIÓ - ÉTTEREM / GASTHOF

PENZIÓN A REŠTAURÁCIA / PENSJONAT I RESTAURACJA

**ÉTLAP / SPEISEKARTE / JEDÁLNÝ LÍSTOK / JADŁOSPIS**

**Bőségtálak / Reich gefüllte Platten**

**Bohatá misa / Talerze obfite**

- 11. 4 SZEMÉLYES BOGLÁRKA BŐSÉGTÁL VEGYES KÖRETTTEL** **17900,-**
- (Boglárka ínycenc, camembert sajttal töltött csirkemell, füstölt-főtt csülök szeletek, fokhagymás sertés pofahús, sült kacsacomb, pulykamell Besztercei módra, rántott sajt, virslirózsa, vegyes köret /rizs, hasábburgonya, párolt zöldköret/)
- A, C, F, G, I**
- REICHE BOGLÁRKA –PLATTE FÜR 4 PERSONEN MIT GEMISCHTER BEILAGE**  
(Boglárka-Feinschmecker, mit Camembert-Käse gefüllte Hühnerbrust, geräuchert/gekochte Haxe, Schweinmaul, Entenkeulenbraten, Putenbrust nach Besterzer Art, überbackene Käse, Würstchenrosen, gemischte Beilage aus Reis, Pommes F. Gemüse)
- HONOSTNÁ MISA „BOGLÁRKA” PRE 4 OSOBY SO ZMIEŠANOU PRÍLOHOU**  
(pochúťková rolka „Boglárka“, kuracie prsia plnené so syrom „camembert“, údené bravčové koleno dusené, bravčové mäso na rošte, pečené kačacie stehno, morčacie prsia po Bystricky, vyprážený syr, ruža z párkov, ryža, hranolky, zelenina)
- 4-OSOBOWA OBFITA PŁYTA BOGLÁRKA Z WIELORAKIMI DODATKAMI**  
(smakosz Boglárka, pierś kurczaka nadziewana serem camembert, golonka wędzona i gotowana, karkówka wieprzowa z czosnkiem, pieczone udko kaczk, pierś indyka a la Beszterce, ser panierowany, parówki, różne dodatki /ryż, frytki, jarzyny duszone/)
- 12. 2 SZEMÉLYES BOGLÁRKA TÁL GAZDAGON VEGYES KÖRETTTEL** **8900,-**
- (Boglárka ínycenc, camembert sajttal töltött csirkemell, füstölt-főtt csülök, fokhagymás sertés pofahús, rántott sajt, virslirózsa, vegyes köret /rizs, hasábburgonya/)
- A, C, F, G, I**
- 2-PERSONEN BOGLÁRKA-PLATTE MIT GEMISCHTER BEILAGE**  
(Boglárka-Feinschmecker, mit Camembert-Käse gefüllte Hühnerbrust, geräucherte/gekochte Haxe, Schweinmaul, überbackene Käse, Würstchenrosen, gemischte Beilage aus Reis und Pommes Frites)
- MISA PRE 2 OSOBY „BOGLÁRKA” S BOHATOU ZMIEŠANOU PRÍLOHOU**  
(pochúťková rolka „Boglárka“, kuracie prsia plnené so syrom „camembert“, údené bravčové koleno dusené, bravčové mäso na rošte, vyprážený syr, ruža z párkov, ryža, hranolky)
- 2-OSOBOWY TALERZ „BOGLÁRKA” Z DODATKAMI**  
(smakosz Boglárka, pierś kurczaka nadziewana serem camembert, golonka wędzona i gotowana, karkówka wieprzowa z czosnkiem, ser panierowany, parówki, różne dodatki /ryż, frytki/)

ÉRVÉNYES: 2023. július 1-től

## **BOGLÁRKA**

PANZIÓ - ÉTTEREM / GASTHOF

PENZIÓN A REŠTAURÁCIA / PENSJONAT I RESTAURACJA

### **ÉTLAP / SPEISEKARTE / JEDÁLNÝ LÍSTOK / JADŁOSPIS**

#### **Halételek / Fischgerichte / Ryby / Potrawy z ryb**

- 13. SZEGEDI HALÁSZLÉ** (ponty, harcsa)\* (0,5 L) **2500,-**  
**D, I**  
*SZEGEDINER FISCHSUPPE* (Karpfen, Wels)  
„SZEGEDSKÉ HALASZLÉ” *RYBACIA POLIEVKA* (kapor, sumec)  
*SEGEDYŃSKA ZUPA RYBNA* (karp, sum)
- 14. KORHELYHALÁSZLÉ** (ponty, harcsa)\* (0,5 L) **2700,-**  
**D, G, I, J**  
*LUMPEN-FISCHSUPPE* (Karpfen, Wels) (säuerlich)  
*PIJANSKÉ HALÁSLÉ S KYŠLOU SMOTANOU* (kapor, sumec)  
*PIJACKA ZUPA RYBNA* (karp, sum)
- 15. DANKÓ PISTA KEDVENCE\*** **4500,-**  
**A, C, D, G**  
(harcsapaprikás, kapos túrós csuszával)  
*LIEBLINGSGERICHT VON STEFAN DANKO*  
(Welsgulasch mit Dill-Quarknudeln)  
*POCHÚŤKA PÁNA „DANKÓ PISTA”*  
(sumčí paprikáš s tvarohovými flačkami a kôprom)  
*PRZYSMAK DANKÓ PISTY*  
(paprykarz z suma, kluski z serem w koprze)
- 16. HARCSAFILÉ ROSTON FŐNÖKASSZONY SALÁTÁJÁVAL** **4100,-**  
**A, C, D, G, I, J**  
(vegyes salátakoktél kapos öntettel füstölt sajttal)  
*WELSFILLET MIT SALAT VON DER SCHEFIN*  
(Gemischter Salatkoktel mit Dressing und Käse)  
*SUMČIE FILÉ S ŠALÁTOVÝ KOKTEIL PANI ŠÉFKY*  
(miešaný šalátový kokteil s kôprovou polevou a údeným syrom)  
*FILET Z SUMA Z RUSZTU Z SAŁATKĄ SZEFOWEJ*  
(sałatkowy koktajl z sosem koprowym i serem wędzonym)
- 17. FOKHAGYMÁS PISZTRÁNG ROSTON (30-35 DKG)** **3900,-**  
**HASÁBBURGONYÁVAL**  
**A, D, I**  
*KNOBLAUCH-FORELLE VOM ROST MIT POMMES FRITES*  
*PSTRUH GRILOVANÝ S CESNAKOM S HRANOLKY*  
*PSTRĄG Z CZOSNKIEM Z RUSZTU, Z FRYTKAMI*

ÉRVÉNYES: 2023. július 1-től

## **BOGLÁRKA**

PANZIÓ - ÉTTEREM / GASTHOF

PENZIÓN A REŠTAURÁCIA / PENSJONAT I RESTAURACJA

**ÉTLAP / SPEISEKARTE / JEDÁLNÝ LÍSTOK / JADŁOSPIS**

**Szárnyasból készült ételek / Gerichte aus Geflügelfleisch**

**Jedlá z hydiny / Potrawy z drobiu**

- 18. CAMEMBERT SAJTAL TÖLTÖTT CSIRKEMELL RÁNTVA** **3900,-**  
**BURGONYAPÜRÉVEL\***  
**A, C, G**  
**TIPP: ŐSZIBARACKBEFŐTT**  
*GEBRATENE HÄHNCHENBRUST GEFÜLLT MIT CAMEMBERT-KÄSE UND  
KARTOFFELPÜREE*  
**TIPP: PFIRSICHKOMPOTT**  
*VYPRÁŽANÉ KURACIE PRSIA, PLNENÉ CAMEMBERTOM S ZEMIAKOVÁ KAŠA*  
**TIPP: BROSKYŇOVÝ KOMPÓT**  
*PANIEROWANA PIERSŚ KURCZAKA NADZIEWANA SEREM CAMEMBERT Z  
PURÉE ZIEMNIACZANYM*  
**RADA: KOMPOT BRZOSKWINIOWY**
- 19. SONKÁS PULYKAMELL CSÍKOK TEJSZÍNES SAJTMÁRTÁSBAN** **3900,-**  
**HERCEGNŐBURGONYÁVAL, PÁROLT ZÖLDKÖRETTTEL \***  
(pulykamell, sonka, tejszín, sajt)  
**A, C, G, I**  
*SCHINKEN-PUTENBRUSTSTREIFEN IN-SCHINKEN-SAHNE SAUCE MIT  
PRINZESSINENKARTOFFELN, GEMÜSE-BEILAGE*  
*MORCACIE REZANČEKY SO ŠUNKOU, SO SMOTANOVO-SYROVOU OMÁČKOU  
A ZEMIAKMI ALA „PRINCENZA“, S MASLOVOU ZELENINOU*  
*KAWAŁKI PIERSI INDYKA Z SZYNKĄ W SOSIE SEROWYM ZE ŚMIETANĄ,  
KARTOFLE A LA KSIĘŻNICZKA, Z JARZYNAMI DUSZONYMI*
- 20. SÜLT KACSACOMB ALMÁS BURGONYAKROKETTEL, ERDEI** **3900,-**  
**GYÜMÖLCSMÁRTÁSSAL**  
**A, C, G, I**  
*ENTENKEULE MIT APFEL-KARTOFFELKROKETTEN UND  
WALDFRUCHTSAUCE*  
*PEČENÉ KAČACIE STEHNO, JABLKOVO ZEMIAKOVÉ KROKETY S OMÁČKOU Z  
LESNÉHO OVOCIA*  
*PIECZONE UDKO KACZKI Z JABŁECZNYMI KROKIETAMI ZIEMNIACZANYMI, W  
SOSIE Z OWOCÓW LEŚNYCH*

**"Az ételnek először a szemet kell megörvendeztetni és  
azután a gyomrot!"**

Goethe

**ÉRVÉNYES: 2023. július 1-től**

## **BOGLÁRKA**

PANZIÓ - ÉTTEREM / GASTHOF

PENZIÓN A REŠTAURÁCIA / PENSJONAT I RESTAURACJA

### **ÉTLAP / SPEISEKARTE / JEDÁLNÝ LÍSTOK / JADŁOSPIS**

**Sertéshúsból készült ételek / Gerichte aus Schweinefleisch  
Jedlá z bravčoveho mäsa / Potrawy z wieprzowiny**

- 21. SERTÉSPÖRKÖLT GALUSKÁVAL\* 3300.-**  
**A, C**  
*SCHWEINEGULASCH MIT NOKERLN*  
*BRAVČOVÝ PÖRKÖLT S HALUŠKAMI*  
*GULASZ WIEPRZOWY Z KLUSKAMI*
- 22. BOGLÁRKA ÍNYENC VEGYES KÖRETTEL\* 3900.-**  
**A, C, I**  
(sertésborda, velő, sonka, gomba, rizs, hasábburgonya)  
*BOGLÁRKA-FEINSCHMECKERROULADE MIT GEMISCHTER BEILAGE*  
(Schweineschnitzel, Hirn, Schinken, Pilze, Reis, Pommes F.)  
*POCHŮŤKOVÁ ROLKA „BOGLÁRKA“, MIEŠANÁ OBLOHA*  
(bravčove rebierko, mozoček, Šunka, huby)  
*SMAKOSZ BOGLÁRKA Z RÓŽNYMI DODATKAMI*  
(žeberko, szpik, szynka, pieczarki, ryż, frytki)
- 23. CIGÁNYPECSENYE FŰSZERES HÉJAS BURGONYÁVAL\* 3900.-**  
**I, J**  
(fűszeres sertés tarja fokhagymás peccsenyeszaftban)  
*ZIGEUNERBRATEN MIT GEWÜRZTE KARTOFFELN IN SCHALE*  
(Würziger Schweinekamm in Knoblauchsauce)  
*CIGÁŇSKÁ PEČEŇ S MIEŠANOU OBLOHOU*  
(pikantná bravčová krkovička v cesnakovej štave s haranolkami)  
*PIECZEŇ PO CYGAŇSKU Z KARTOFLAMI W SKÓRCE*  
(karkówka w sosie czosnkowym)
- 24. RÁNTOTT SERTÉSBORDA HASÁBBURGONYÁVAL\* 2800.-**  
**A, C**  
*SCHWEINESCHNITZEL MIT POMMES FRITES*  
*VYPRÁŽANÉ BRAVČOVE REBIERKO, HRANOLKY*  
*PANIEROWANE ŽEBERKO SCHABOWE Z FRYTKAMI*
- 25. FOKHAGYMÁS SERTÉS POFAHÚS PÁROLT RIZZSEL\* 3500.-**  
**I**  
*SCHWEINMAUL MIT KNOBLAUCH, REIS*  
*BRAVČOVÉLÍČKA NA CESNAKU S DUSENÁ RYŽA*  
*KARKÓWKA W SMAKU CZOSNKOWYM Z RYŻEM DUSZONYM*

ÉRVÉNYES: 2023. július 1-től

## **BOGLÁRKA**

PANZIÓ - ÉTTEREM / GASTHOF

PENZIÓN A REŠTAURÁCIA / PENSJONAT I RESTAURACJA

**ÉTLAP / SPEISEKARTE / JEDÁLNÝ LÍSTOK / JADŁOSPIS**

***Marhahúsból készült ételek / Rindgerichte***

***Jedlá z hovädziny / Potrawy z wolowiny***

- 26. BÉLSZÍNÉRMÉK TÁRKONYOS MÁRTÁSSAL GRILLEZETT ZÖLDSÉGÁGYON** **5500,-**  
**I, J**  
*LENDENBRATEN VOM ROST MIT ESTRAGON-SAUCE AUF EINEM BETT AUS GEGRILLTEM GEMÜSE*  
*MEDAJLÓNKY ZO SVIEČKOVEJ NA GRILOVANOM ZELENINOVOM LÔŽKU S ESTRAGONOVOU OMÁČKOU*  
*SZTUKI POLĘDWICY W SOSIE ESTRAGONOWYM, JARZYNY Z RUSZTU*
- 27. HAGYMÁS ROSTÉLYOS HASÁBBURGONYÁVAL\*** **4200,-**  
**A, I, J**  
(pácolt hátszín, hagymakarika)  
*ZWIEBELBRATEN MIT POMMES FRITES*  
(Gebeizter Rinderrücken mit Zwiebelringen)  
*ROŠTENKA NA CIBULI, HRANOLKY*  
(roštenka v páci, koliečká z cibule)  
*ROSTBEF Z CEBULĄ Z FRYTKAMI*
- 28. ÉRLELT HÁTSZÍN „FŐVADÁSZ” MÓDRA BURGONYAKROKETTEL\*** **4800,-**  
**A, C, G, J**  
(hátszín, vörösboros barnamártás, gomba, libamáj)  
*RINDERBRATEN AUF JÄGERART MIT KROKETTEN*  
(Rinderbraten, Rotweinsauce, Pilze, Gänselleber)  
*ULEŽANÉ ZADNÉ HOVEDZIE NA „LOVECKÝ” ZPŮSOB SO ZEMIAKOVÝMI KROKETAMI*  
(huby, husacia pečeň, vínová omáčka)  
*ROZBRATEL DOJRZEWANY W SPOSÓB WIELKIEGO ŁOWCZEGO Z KROKIETAMI ZIEMNIACZANYMI*  
(ciemny sos z czerwonego wina, pieczarki, gęsia wątróbka)
- 29. PACALPÖRKÖLT FÓTT BURGONYÁVAL\*** **3600,-**  
**I** **RENDELHETŐ: SIMÁN, CSÜLÖKKEL, VELŐVEL**  
*KUTTELGULASCH MIT KOCHKARTOFFELN*  
*BESTELLBAR: NATUR, MIT SCHWEINSHAXEN, MIT GEHIRN*  
*DRŽKOVÝ PERKELT S VARENÝMI ZEMIAKMI*  
*MOŽNOSŤ DOOBJEDNAŤ SAMOSTATNEŮ: KOLENO A ŠPIK*  
*GULASZ Z FLAKÓW Z GOTOWANYMI ZIEMNIAKAMI*  
*DOSTĘPNY: PROSTO, Z GOLONKĄ, ZE SZPIKIEM*

**ÉRVÉNYES: 2023. július 1-től**

## **BOGLÁRKA**

PANZIÓ - ÉTTEREM / GASTHOF

PENZIÓN A REŠTAURÁCIA / PENSJONAT I RESTAURACJA

### **ÉTLAP / SPEISEKARTE / JEDÁLNÝ LÍSTOK / JADŁOSPIS**

**Vegetáriánus ételek / Vegetarische Gerichte**

**Bezmäsité jedlá / Potrawy jarskie**

30. **RÁNTOTT SAJT TARTÁRMÁRTÁSSAL, HASÁBBURGONYÁVAL \*** **3000,-**  
**A, C, G, J**  
GEBACKENER KÄSE MIT TATARENSOSSE UND POMMES FRITES  
VYPRÁŽANÝ SYR, TATARSKÁ OMÁČKA, HRANOLKY  
PANIEROWANY SER Z SOSEM TATARSKIM I FRYTKAMI
31. **SZEZONÁLIS ZÖLDSÉGEK GRILLEZVE** **3000,-**  
**I**  
GEGRILLTES SAISONGEMÜSE  
GRILOVANÉ SEZÓNNE ZELENINY  
JARZYNY SEZONOWE Z RUSZTU

### **Gyermekmenü / Menüs für unsere kleinen Gäste**

#### **Detske menü / Potrawy dla dzieci**

32. **SHREK KEDVENCE** (Rántott husi mosolygósburgonyával) **1500,-**  
**A, C, G, I**  
LIEBLINGSGERICHT VON SHREK (Schnitzel mit Lächelnde Kartoffelköpfe)  
SHREKOV MILÁČIK (vyprážené mäsko s usmíatými zemiakmy)  
PUPILEK SHREKA (Panierowane mięsko z wesołymi kartoflami)
33. **ELZA TÁNYÉRJA** (Roston csirkemell burgonyapürével) **1500,-**  
**G, I**  
ELSA'S TELLER (Gebratene Hähnchenbrust mit Kartoffelpüree)  
ELSA'S TALE (Pečené kuracie prsia so zemiakovou kašou)  
TALERZ ELZY (Pierś kurczaka z rusztu z purée ziemniaczanym)

**A \* -gal jelölt ételekből fél adag is rendelhető.**

**Fél adag rendelése esetén a teljes ár 70%-át számítjuk fel.**

**Tortaszervíz: 250,- Ft/fő**

**Aus mit \* markierten Speisen servieren wir auch halbe Portionen.**

**Halbe Portionen werden mit 70% des vollen Preises verrechnet.**

**Polovičná dávka označená hviezdíčkou môže byť účtovaná na 70% z ceny.**

**U daniach oznakowanych \* można zamówić połowę porcji. W tym wypadku zaliczamy 70% ceny.**



ÉRVÉNYES: 2023. július 1-től

## BOGLÁRKA

PANZIÓ - ÉTTEREM / GASTHOF

PENZIÓN A REŠTAURÁCIA / PENSJONAT I RESTAURACJA

### ÉTLAP / SPEISEKARTE / JEDÁLNÝ LÍSTOK / JADŁOSPIS

*Köreték / Beilagen / Príloha / Dodatki*

- |   |               |
|---|---------------|
| <b>34. HASÁBBURGONYA</b>  | <b>700,-</b>  |
| <i>POMMES FRITES<br/>HRANOLKY<br/>FRYTKI</i>  |               |
| <b>35. BURGONYAKROKETT (8 DB)</b>   | <b>700,-</b>  |
| <b>A, C</b><br><i>KARTOFFELNKROKETTEN<br/>ZEMIAKOVE KROKETY<br/>KROKIETY ZIEMNIACZANE (8 SZT.)</i>                            |               |
| <b>36. ALMÁS BURGONYAKROKETT (8 DB)</b>   | <b>1000,-</b> |
| <b>A, C, G</b><br><i>APFEL-KARTOFFELKROKETTEN<br/>JABLKOVO ZEMIAKOVÉ KROKETY<br/>JABŁECZNE KROKIETY ZIEMNIACZANE (8 SZT.)</i> |               |
| <b>37. FŰSZERES HÉJAS BURGONYA</b>  | <b>700,-</b>  |
| <i>GEWÜRZTE KARTOFFELN IN SCHALE<br/>PIKANTNÉ KORENENÉ ZEMIAKY V ŠUPKE<br/>KARTOFLE W SKÓRCE</i>                              |               |
| <b>38. BURGONYAPÜRÉ</b>   | <b>1000,-</b> |
| <b>C</b><br><i>KARTOFFELPÜREE<br/>ZEMIAKOVÁ KAŠA<br/>ZIEMNIACZANE PURÉE</i>   |               |
| <b>39. MOSOLYGÓS BURGONYA (6 DB)</b>  | <b>700,-</b>  |
| <b>A, C</b><br><i>LÄCHELNDE KARTOFFELKÖPFE<br/>USMIATÉ ZEMIAKY<br/>WESOŁE KARTOFLE (6 SZT.)</i>                               |               |
| <b>40. PÁROLT RIZS</b>  | <b>700,-</b>  |
| <i>REIS<br/>DUSENÁ RYŽA<br/>RYŻ DUSZONY</i>   |               |
| <b>41. PÁROLT ZÖLDKÖRET</b>   | <b>1000,-</b> |
| <b>I</b><br><i>GEMÜSE-BEILAGE<br/>MASLOVÁ ZELENÁ OBLOHA<br/>JARZYNY DUSZONE</i>   |               |

ÉRVÉNYES: 2023. július 1-től

## BOGLÁRKA

PANZIÓ - ÉTTEREM / GASTHOF

PENZIÓN A REŠTAURÁCIA / PENSJONAT I RESTAURACJA

### ÉTLAP / SPEISEKARTE / JEDÁLNÝ LÍSTOK / JADŁOSPIS

#### **Saláták / Salate / Šaláty / Sałatki**

- 42. FŐNÖKASSZONY SALÁTÁJA C, G, J** 2000,-  
(vegyes salátakoktél kapros öntettel füstölt sajttal)  
SALAT VON DER SCHEFIN  
(Gemischter Salatkoktel mit Dressing und geräucherte Käse)  
ŠALÁTOVÝ KOKTEIL PANI ŠÉFKY (miešaný šalátový kokteil s kôprovou  
polevou a údeným syrom)  
SAŁATKĄ SZEFOWEJ (różne surówki z sosem koprowym i serem  
wędzonym)
- 43. GÖRÖGSALÁTA G** 2000,-  
GRIECHISCHER SALAT  
GRÉCKY ŠALÁT  
SAŁATKA PO GRECKU
- 44. NYÁRI VEGYES SALÁTA** 900,-  
(paradicsom, uborka, káposzta)  
GEMISCHER SOMMERSALAT (Tomate, Gurke, Kraut)  
LETNÝ MIEŠANY ŠALÁT (paradajky, uhorka, kapusta)  
LETNIA SURÓWKA (pomidory, ogórki, kapusta)
- 45. KÁPOSZTASALÁTA** 700,-  
KRAUTSALAT  
KAPUSTOVÝ ŠALÁT  
KAPUSTA KISZONA
- 46. UBORKASALÁTA** 700,-  
GURKENSALAT  
UHORKOVÝ ŠALÁT  
MIZERIA
- 47. KOVÁSZOS UBORKA** 700,-  
EINGELEGTE SALZGURKEN  
RYCHLO KVAŠENÉ UHORKY  
OGÓRKI KISZONE
- 48. ECETES ALMAPAPRIKA J, L** 700,-  
APFELPAPRIKA  
JABLKOVÁ PAPRIKA V OCTOVOM NÁLEVE  
PAPRYKA JABLKOWA W OCCIE
- 49. ŐSZIBARACKBEFŐTT** 900,-  
PFIRSICHKOMPOTT  
BROSKYŇOVÝ KOMPÓT  
KOMPOT BRZOSKWINIOWY

#### **Mártások / Sossen / Omáčky / Sosy**

- 50. TARTÁRMÁRTÁS** TATARENSOSSE /TATARSKÁ OMÁČKA /SOS TATARSKI C, G, J 400,-
- 51. KETCHUP** 400,-
- 52. MAJONÉZ C, G, J** 400,-

ÉRVÉNYES: 2023. július 1-től

## BOGLÁRKA

PANZIÓ - ÉTTEREM / GASTHOF

PENZIÓN A REŠTAURÁCIA / PENSJONAT I RESTAURACJA

### ÉTLAP / SPEISEKARTE / JEDÁLNÝ LÍSTOK / JADŁOSPIS

**Reggeli / Frühstück / Raňajky / Śniadanie**

53. **KONTINENTÁL** (vaj, jam, méz, kockasajt) **G** 1200,-  
*KONTINENTALESFRÜHSTÜCK* (Butter, Marmelade, Honig, Käse)  
*KONTINENTALNÝ TANIER* (máslo, džem, med, sýr)  
*KONTYNENTALNE* (masło, džem, miód, serek topiony)
54. **VEGYES TÁL** (vaj, jam, méz, sajt, felvágott, zöldség) **G** 2000,-  
*GEMISCHTE PLATTE* (Butter, Marmelade, Honig, Käse, Schnitt, Gemüse)  
*OBLOŽENÝ TANIER* (máslo, džem, med, sýr, strih, zelenina)  
*MIESZANE* (masło, džem, miód, ser, wedliny, jarzyny)
55. **VIRSLI MUSTÁRRAL** (3 db) **F, J** 1200,-  
*WÜRSTCHEN MIT SENF / PÁRKY S HORČICOU / PARÓWKI Z MUSZTARDA* (3 SZT.)
56. **SONKA TOJÁSSAL** (Ham & eggs) **C** 2000,-  
*SCHINKEN MIT EI / ŠUNKA S VAJCOM / HAM & EGGS*
57. **SONKÁSRÁNTOTTA** **C** 2000,-  
*SCHINKEN MIT RÜHREI / PRAŽENICOU SO ŠUNKOU / JAJECZNICA Z SZYNKĄ*
58. **GOMBÁSRÁNTOTTA** **C, I** 1500,-  
*PILZEN MIT RÜHREI / HUBY S VAJCOM / JAJECZNICA Z PIECZARKAMI*
59. **TOJÁSRÁNTOTTA** **C** 1200,-  
*RÜHREI / PRAŽENICA / JAJECZNICA*
60. **TOJÁSRÁNTOTTA VELŐVEL** **C, I** 2000,-  
*SCHWEINEMARK MIT RÜHREI*  
*BRAVČOVÝ ŠPIK S PRAŽENICOU*  
*JAJECZNICA ZE SZPIKIEM*

### **Reggeli italok / Frühstückstränke** **Pitie k raňajkám / Napoje do śniadania**

61. **TEJ** (4 dl) **G** 500,-  
*MILCH / MLIEKO / MLEKO*
62. **TEA** (4 dl) 500,-  
*TEE / ČAJ / HERBATA*
63. **TEJESKÁVÉ** (4 dl) **A, G** 600,-  
*MILCHKAFFEE / KÁVA, MLIELKO / KAWA Z MLEKIEM*
64. **KAKAÓ** (4 dl) **G** 600,-  
*KAKAO*
65. **HOSSZÚ KÁVÉ** (4 dl) 500,-  
*LANGER KAFFEE (schwarz) / DLHÁ KÁVA / KAWA DUŻA*

**ÉRVÉNYES: 2023. július 1-től**

## **BOGLÁRKA**

PANZIÓ - ÉTTEREM / GASTHOF

PENZIÓN A REŠTAURÁCIA / PENSJONAT I RESTAURACJA

### **ÉTLAP / SPEISEKARTE / JEDÁLNÝ LÍSTOK / JADŁOSPIS**

#### ***Desszertek / Desserte / Dezert / Desery***

- 66. GUNDEL PALACSINTA (1 db) A, C, G, H** **1300,-**  
(dióval töltött palacsinta rumos csokoládé öntettel)  
*GUNDEL PALATSCHINKEN* (mit Nüssen gefüllte Palatschinken mit Rum-Schokoladen-Sauce)  
*PALACINKA „GUNDEL“* (s orechami plená a rumovou polevou 1ks)  
*NALEŠNIKI GUNDELA* (1 szt., nalešniki nadziewane orzechami, w sosie czekoladowym z dodatkiem rumu)
- 67. GYURI BÁCSI PALACSINTÁJA (1 db) A, C, G** **1300,-**  
(túróval töltött palacsinta vaníliaöntettel, vanília fagylalttal)  
*PALATSCHINKEN MIT QUARK GEFÜLLT UND VANILLESAUCE*  
*PALACINKA* (tvarohu, vanilková a zmrz. poleva 1ks)  
*NALEŠNIKI WUJA GYURI* (1 szt., nalešniki nadziewane z serem białym, w sosie waniliowym, z lodami waniliowymi)
- 68. PALACSINTA A, C, G (ízes, kakaós)** **400,-/db**  
*PALATSCHINKEN* (Marmelade, Kakao)  
*PALACINKY* (marmeládová, kakaová)  
*NALEŠNIKI* (z marmeladą, z kakao)
- 69. GESZTENYEPÜRÉ G** **1600,-**  
*KASTANIENPÜREE / GAŠTANOVE PYRÉ / PURÉE KASZTANOWE*
- 70. ANANÁSZOS FAGYLALTKEHELY A, E, G, H** **2000,-**  
(3 gombóc vanília fagylalt ananásszal, tejszínhabbal)  
*ANANAS-EISBECHER* (Vanilleeis mit Ananas und Sahne)  
*ZMRZLINOVÝ POHÁR S ANANÁSOM* (vanilková zmrzlina)  
*PUCHAREK LODÓW Z ANANASEM* (3 gałki lodów waniliowych z ananasem i bitą śmietaną)
- 71. GESZTENYÉS FAGYLALTKEHELY A, E, G, H** **2000,-**  
(3 gombóc csokoládé fagylalt gesztenyepürével, tejszínhabbal)  
*KASTANIEN-EISBECHER* (Schokoladeneis mit Kastanienpüre und Sahne)  
*GAŠTANOVÝ ZMRZLINOVÝ POHÁR* (Čokoládová zmrzlina)  
*PUCHAREK LODÓW WANILIOWYCH* (3 gałki lodów czekoladowych z purée kasztanowym i bitą śmietaną)
- 72. „TITANIC” GYÜMÖLCSÖS JÉGHEGY A, E, G, H** **2000,-**  
(3 gombóc vegyes fagylalt trópusi gyümölcsökkel, tejszínhabbal)  
*TITANIC-OBST-EISBERG* (Eisbecher mit Obst und Sahne)  
*„TITANIC” OVOCNÝ ZMRZLINOVÝ POHÁR*  
*„TITANIC” GÓRA LODOWA OWOCOWA* (3 gałki lodów mieszanych z owocami tropikalnymi i bitą śmietaną)

**Jó étvágyat kíván / Guten Appetit / Dobrú chuť praje / Smacznego:**

**Ádám Mátyás**

Üzletvezető / Geschäfteführer  
Majitel' podniku / Kierownik firmy

**Váczai Ferenc**

Főszakács / Schefkoch  
Vedúci kuchyne / Szeff kuchni